

中華民國僑委會登記證台教新字第壹貳零號

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

**The Kung Sheung  
Daily News**

大英一千九百二十一年一月廿九號  
 司公限有報日商工：印承及印督  
 號八十八街城分仔洞港香  
 經理人： 編輯部： 各部電話  
 號長室： 採訪部： 七三零七零六  
 總編輯： 營業部： 七三零六九二  
 中區辦事處： 七三零七零八  
 二式五四九五  
 一式一三八五  
 號二六箱郵 五七七二號掛報電  
 壹份每張大三紙出日今  
 (張大一編稿埠外)  
 號八一六 諸報所

【本報瑞士十日電】倫敦路透電：瑞士國家銀行和瑞土銀行公會宣佈，該兩行員說：今日開會討論阻止美元流入瑞士金融市場的外援措施。

在星期一（日）美鈔紛紛流入下，國家銀行下令商業銀行把相對於他們吸入的美元數目存到瑞士法郎，唯結在一個對付存款內十天。

國家銀行拒絕該項今日會議討論之匯票類外措施。但銀行界人士說：對外國貨幣在瑞士儲收利息，可能是其中一種。

雖然美元匯率由期一日日收市後復跌，但國家銀行說：美元仍將維持一而日收市將在四點零六瑞士法郎的匯率上停於美元。

當地地產界說：美芝掛牌為四點零五至四點零五八瑞士法郎，比昨日收市時的四點零四九至四點零五，較為堅挺。

黃金價格於今晨亦下跌，牌價為每兩十四十三點四點美元。比昨日收市時的四十三點七五美元為低。

【法蘭克福十日美聯社電】被訪問一位經紀指述為「病人」的美元，於星期二二日的救市中，在大部份歐洲金融市場稍為復元，但在義大利則繼續下跌。

當美元在米蘭跌落至三點四五里拉最低值之時，法蘭克福的外匯經紀便說：投資者是否在西德、法國和瑞士受到鼓舞後，把目標轉往西義大利。

米蘭的經紀說：義大利中央銀行於星期日（日）在六點零五里拉的高水平支持美元，購入小數美元，美元於是日收市時為六二點三零里

## 日商界領袖表示 決與我保持關係

【東京十日中央社電】日本商界領袖們表示：儘管中日最近宣佈將訪問中共尼的計劃，他們仍決心保持他們與中華民國的關係。

至少有六名商界領袖，將參加十月七日起，在台北舉行的「中日合作策進委員會」第十六屆全體會議，以討論促進兩國進一步合作的方法。

經濟組織聯合會副主席兼「中日合作策進委員會」常務幹事池越超三，昨於下午作此透露。

「中日合作策進委員會」是由中日商界及政界領袖組成的一個民間團體。

周恩來說：「我們所期望的是達成一項所有問題都能解決的辦法。這是開始解決這些問題。」

不可否認的，據下月即將到來的年底，由於對華貿易關係下降，我駐亞大使節，陸運返同任所。

【台北十日中央社電】回國加亞太地區經合會議我國駐菲大使孫哲君、駐澳大使沈葆楨、駐歐常任代表謝代表等精明、駐星坡商務代表團長張敬等，今天分別飛返其所。

駐港大使胡適已千日飛返廈門任所，駐暹羅大使蔣經二，昨日乘飛機抵台，駐倫敦大使沈鴻烈，昨日乘機返滬，駐紐西蘭大使黃炎培，昨日乘機返滬。

決與我保持關係

使使 飛蔣九 任得加團銘使使電 司總河

絕對無意調停越獄

紐約約十日路透電  
羅斯福總統的時報一於星期  
日發表：周思來說：  
將不將一戰爆發，在於任何方  
面調停協戰，而且會  
反對美國拒絕軍隊  
全撤退。

報載：周氏於上星  
期六下午一時在國會接  
見北平時報副社長  
傅作家斯頓的一  
長談當時時，發  
出的上述聲明。

羅斯福說：周氏明  
日前赴北美總統任  
非常廣大的世界問

題。周強調：也要談論  
有關美國、日本和蘇俄  
在亞洲及太平洋區域  
它們所有的問題，而  
而非僅局限於俄國或  
「兩個中國」之爭論問  
題。

列斯頓又說：周對該  
會尼克遜的言論，曾表  
揚他的勇敢，並指出  
該項動議已獲至千尼  
克遜總統的政敵的諷刺。  
列斯頓復再作出下  
列幾點表示：

(一) 周表開懷他  
所謂的日本主義義  
活和它對台灣及韓國的  
野心。

(二) 中共如加聯合  
國立立場，就是祇它能  
代表中國(三)加，否  
則就不參加。美兩國國  
際聲望士的，兩個中國  
問題的進，並非對台方  
一案。他說：我們願意  
一項解決的方法去談列  
與蘇俄強逼，尼克遜  
顧問基辛格訪問時，未  
有秘密交易。

中共在各個大城市的  
來準備蘇俄可能核子  
攻擊。周說：「中  
共不能一個獨立國家，  
問題可能在會議桌上  
和緩向韓國的和平  
列斯頓報稱：周恩來  
不時抨擊美國，蘇俄  
大戰，但從不及美國  
的戰爭和發展。

他說：「共產黨  
所抵制了一千多年的  
目前，因為蘇聯的  
觀察家中共，這是無  
意圖的。同時，因爲  
談判列，我們就應儘  
利。」

他又說：「當然，  
方的立場不同，爲了  
成和緩的局勢，雙方  
和總必須有共同的基礎  
以研究，而所謂有  
問題可能，在會議上  
共進行。」

要求保証不被出賣

統和來國希問希談雙對對須提  
勢  
和親美英和南陸陸事部  
代表團商議總統朴正熙和南總理金  
會議後，將於星期五離開南，前往台北  
續他們的過東亞歷。  
倫敦十日美華社電  
【倫敦發生一場自從第  
二天世界大戰時德國對  
英國因德空軍猛烈的大  
火勢現在仍然猛烈  
這次大火是星期二日  
在倫敦大橋附近四  
這場大火起火火  
是在倫敦大橋的  
特雷區一座五層高  
了的冷庫，起火火  
午，前往板門店巡視

倫敦市區大火  
焚燒一晝一夜  
為戰後最嚴重一次

稱  
軍  
局

酒

焚燒一晝一夜

夜深至分卅時五早晨：間時業

◁ 茶名午早 ▷

供日全●心點美料

食為先茶樓酒家

時一夜深至分卅時五早晨：間時業營

## ◁茶名午早▷

●應供日全●心點美精●

一二九二六八・K：話電業營・號四式二至〇式二道灣沙長龍九：址地

# 樂也融融

原廠冷氣的設備・舒適涼快的享受



日產汽車廠精心產品「太子牌」士佳麗四門豪華中型房車，流線型的車身設計，雅緻名貴，車內設備華麗齊全，配有原庄冷氣機、收音機、桶型座位、顏色車窗、香煙點火器等，式樣俱全。高性能的機械構造，加速快捷強勁，控制靈活，由靜止至30哩只需18秒，最高時速每小時103哩，車廂鑲上防撞膠墊，配備碟型動力輔助車掣，安全可靠。

「日產」士佳麗備有1500cc及1800cc兩種。原廠冷氣機，以供選擇。

日產太子牌(士佳麗)

# NISSAN SKYLINE

士佳廬型四門 原廠冷氣 豪華中型房車

總代理：大昌貿易行有限公司屬下機構

**合誠汽車有限公司**  
香港鴨脷洲8號 電話：M-772310 - 787014  
九龍彌敦道88號D 電話：K-841222 - 850984

**合安汽車有限公司**  
香港軒尼斯道115號 電話: 8-743337 · 743330  
九龍馬頭圍道308號 電話: 8-820894 · 820700

暑期旅行渡假 最可靠之選擇  
超級豪華 服務週到 請參加  
**康福旅運社觀光團**

本 九天  
九洲・大阪・富士山・東京・日光・東京  
九月十四日乘日航班機出發之珍寶密機返港。  
十月十三日十一月十三日、十二月廿二日  
八月十四日、十七日、廿一日  
九月十一日、廿四日  
十月二日、九日、十六日、三十日  
十一月十三日、廿日

有證參加  
特別優待

星馬泰  
十二天

特價酬賓八月底截止：  
報名從速，以免向隅

分社：  
台灣台北市中山北路  
日本東京都千代田

**快樂旅行社主辦**  
台灣環島觀光團  
**台灣九天豪華組**

**印報機及附屬機器出售**

本報因已改用最新式印機印刷，原有大型連圖製輪轉報機一部及附屬機器（壓版機一部，烘版機兩部，鑄版兩部，車版機兩部，刮版機兩部），均擬廉價急售。有意承購者請至本報經理部洽商。

申請入英籍啓事

恩 (WONG SAI YAN) 現住九龍基隆街十六號二樓現請入英籍如有任何人獲知任何理由不應准其入英籍者可用書面簽向本港輔政司報告。

黃美薇 (BEATRICE WONG MAY WONG)  
又名黃美薇 (BEATRICE WONG MAY WONG)  
現向港督申請入英籍如

申請人英籍啓事

申請入英籍啓事

名(MOO MOU SANG)現住香港九龍差館里五號四樓現向  
申請入英籍如有任何人獲知任何理由不應准其入英籍者，可用書面簽  
事實向本港輔政司報告。

壽

謹訂公曆一九二一年  
八月十一日為 七男芳烈  
六月廿一日為 長女哲璞  
大教堂舉行結婚  
典禮特此敬告  
諸親友

和鑒瑞清謹啓



# 南越軍申禁軍機越首都上空 預防空軍可能叛亂 助阮高祺發動政變

【西貢十日電】南越軍申禁軍機越首都上空，以防空軍可能叛亂，助阮高祺發動政變。南越軍申禁軍機越首都上空，以防空軍可能叛亂，助阮高祺發動政變。南越軍申禁軍機越首都上空，以防空軍可能叛亂，助阮高祺發動政變。



阮高祺在河內與各方領袖商討政變事宜。

## 北愛爾蘭教徒流血衝突 半世紀來最嚴重一次 教堂屋宇被焚數十人死傷

【北愛爾蘭十日電】北愛爾蘭教徒流血衝突，半世紀來最嚴重一次，教堂屋宇被焚，數十人死傷。北愛爾蘭教徒流血衝突，半世紀來最嚴重一次，教堂屋宇被焚，數十人死傷。

## 亞洲國家應有的認識 對中華民國在聯合國席問題予以正義支持

自馬尼拉會議後，亞洲各國對中華民國在聯合國席問題，應予以正義支持。自馬尼拉會議後，亞洲各國對中華民國在聯合國席問題，應予以正義支持。

## 三太空中人續體檢 體力機能漸復常

【東京十日電】三太空中人續體檢，體力機能漸復常。三太空中人續體檢，體力機能漸復常。

## 反對政府救濟失業政策 南韓五萬貧民示威

【漢城十日電】反對政府救濟失業政策，南韓五萬貧民示威。反對政府救濟失業政策，南韓五萬貧民示威。

## 日本外務省人士指出 俄將積極在亞活動 爭取與國對抗美毛

【東京十日電】日本外務省人士指出，俄將積極在亞活動，爭取與國對抗美毛。日本外務省人士指出，俄將積極在亞活動，爭取與國對抗美毛。

## 反對政府救濟失業政策 南韓五萬貧民示威

【漢城十日電】反對政府救濟失業政策，南韓五萬貧民示威。反對政府救濟失業政策，南韓五萬貧民示威。

### 九龍塘學校 英文中學部

招收大學預科 UPPER 6及 LOWER 6 文理科新生  
(申請時須持證件)  
報名日期：即日開始  
報名地點：本校校務處  
校址：九龍塘舒翠道十號 電話：K-370680  
校監：譚澤霖

### 玫瑰女書院 ROSARY GIRLS' COLLEGE

大學預科部招本年度新生  
預科部：F.6 (分設港大、中大、倫大預科課程)  
會考班：F.5 招預科生  
英文中小學各級尚有部份學額接受申請。  
報名日期：即日起，入學日期在校內公佈。  
校址：香港堅道37號 電話：H-244787  
(23, 3, 12號巴士直達)  
校長：梁潔貞 碩士

### 聖光堂英文中學

(政府註冊不牟利學校)  
本校本年度招生，歡迎各界人士踴躍報名。  
報名日期：即日起至九月十日止。  
校址：九龍塘舒翠道十號 電話：K-370680

### 培理大學預科夜校

由港大、倫大、文理學士主辦任教  
課程：(一)高級無線電及電視工程(二)高級彩色電視工程(三)無線電報務科(四)高級彩色電視工程(五)無線電報務科(六)高級彩色電視工程  
報名日期：即日起，入學日期在校內公佈。  
校址：九龍塘舒翠道十號 電話：K-370680

### 東南無線電專招男女生

科別：(一)高級無線電及電視工程(二)高級彩色電視工程(三)無線電報務科(四)高級彩色電視工程  
報名日期：即日起，入學日期在校內公佈。  
校址：九龍塘舒翠道十號 電話：K-370680

### 聖基多福 英文中學

本校為政府註冊之英文中學  
報名日期：即日起，入學日期在校內公佈。  
校址：九龍塘舒翠道十號 電話：K-370680

### 大同中學英文夜校

新學年八月開課  
課程：(一)英文(二)英文會話(三)英文寫作  
報名日期：即日起，入學日期在校內公佈。  
校址：九龍塘舒翠道十號 電話：K-370680

### 大同中學大學預科班

招收大學預科 UPPER 6及 LOWER 6 文理科新生  
(申請時須持證件)  
報名日期：即日開始  
報名地點：本校校務處  
校址：九龍塘舒翠道十號 電話：K-370680  
校監：譚澤霖

### 香港工業學院

一九七一至一九七二年度招收部份時間日間班新生  
課程：(一)機械工程(二)電子工程(三)電機工程(四)電機工程(五)電機工程  
報名日期：即日起，入學日期在校內公佈。  
校址：九龍塘舒翠道十號 電話：K-370680

### 香港高等法院大錢債案

原告：(A) FIRM  
被告：(B) FIRM  
案號：H-244787  
校址：九龍塘舒翠道十號 電話：K-370680

### 香港遠東書院招生

招收大學預科 UPPER 6及 LOWER 6 文理科新生  
(申請時須持證件)  
報名日期：即日起，入學日期在校內公佈。  
校址：九龍塘舒翠道十號 電話：K-370680

### 油麻地街坊會學校招生

招收小學一年級至五年級新生  
(申請時須持證件)  
報名日期：即日起，入學日期在校內公佈。  
校址：九龍塘舒翠道十號 電話：K-370680







# 默亞賽今有兩仗

## 香港出戰緬甸 印尼鬥菲律賓

### 中國勝南韓 星隊和印度

【本報訊】默亞足球賽，今日繼續有兩仗，在吉隆坡球場舉行。香港對緬甸，下午四時開賽。星隊對印度，下午五時開賽。緬甸隊在比賽前，曾以五比零擊敗菲律賓隊。香港隊在比賽前，曾以二比零擊敗菲律賓隊。星隊在比賽前，曾以二比零擊敗菲律賓隊。印度隊在比賽前，曾以二比零擊敗菲律賓隊。

# 實非加隊允減價

## 祇收七千美元

### 足總婉婉拒消防願承辦

【本報訊】足總日前，又收到防務體育會的人，付來一紙，謂足總允減價，祇收七千美元。足總對此，曾一度考慮，但最後，足總仍婉婉拒消防願承辦。

# 混合保險分賽

## 「珍寶」獲得冠軍

【本報訊】混合保險分賽，昨日在「珍寶」舉行。經過激烈競爭，「珍寶」最終獲得冠軍。

# 體育界同人李均

## 獲僑委會 頒發獎狀

【本報訊】體育界同人李均，昨日獲僑委會頒發獎狀，以表彰其在體育事業上的傑出貢獻。



台手球教練隊 昨晚已飛抵港

【本報訊】台手球教練隊，昨晚已飛抵香港。該隊此行旨在加強與香港手球界的交流與合作。

# 已獲解決

## 中視捐助來回機票

【本報訊】中視捐助來回機票一事，昨日已獲解決。相關人員表示，問題已圓滿解決，各方均表示滿意。

# 定明日到港

## 台文化學院籃球隊

【本報訊】台文化學院籃球隊，定於明日抵達香港。該隊此行旨在參加在香港舉行的籃球比賽。

# 足球賽下月開鑼

## 聯管會今日會議

【本報訊】足球賽下月開鑼，聯管會今日舉行會議。會議討論了比賽的具體安排及相關事宜。

### 足球賽下月開鑼

聯管會今日會議

### 台手球教練隊

昨晚已飛抵港

### 已獲解決

中視捐助來回機票

### 定明日到港

台文化學院籃球隊

### 足球賽下月開鑼

聯管會今日會議

### 電影廣告

今日放映：《...》

### 電影廣告

今日放映：《...》

### 電影廣告

今日放映：《...》

### 電影廣告

今日放映：《...》

### 電影廣告

今日放映：《...》

### 電影廣告

今日放映：《...》

### 電影廣告

今日放映：《...》

### 電影廣告

今日放映：《...》

### 電影廣告

今日放映：《...》

### 電影廣告

今日放映：《...》

### 電影廣告

今日放映：《...》

### 電影廣告

今日放映：《...》

### 電影廣告

今日放映：《...》

### 電影廣告

今日放映：《...》

### 電影廣告

今日放映：《...》

### 電影廣告

今日放映：《...》

### 電影廣告

今日放映：《...》

### 電影廣告

今日放映：《...》





### 市聲

（本報記者採訪）

「你怎麼了？」

「我沒事。」

「你怎麼了？」

「我沒事。」

「你怎麼了？」

「我沒事。」

### 第三回：偷雞摸狗

（本報記者採訪）

「你怎麼了？」

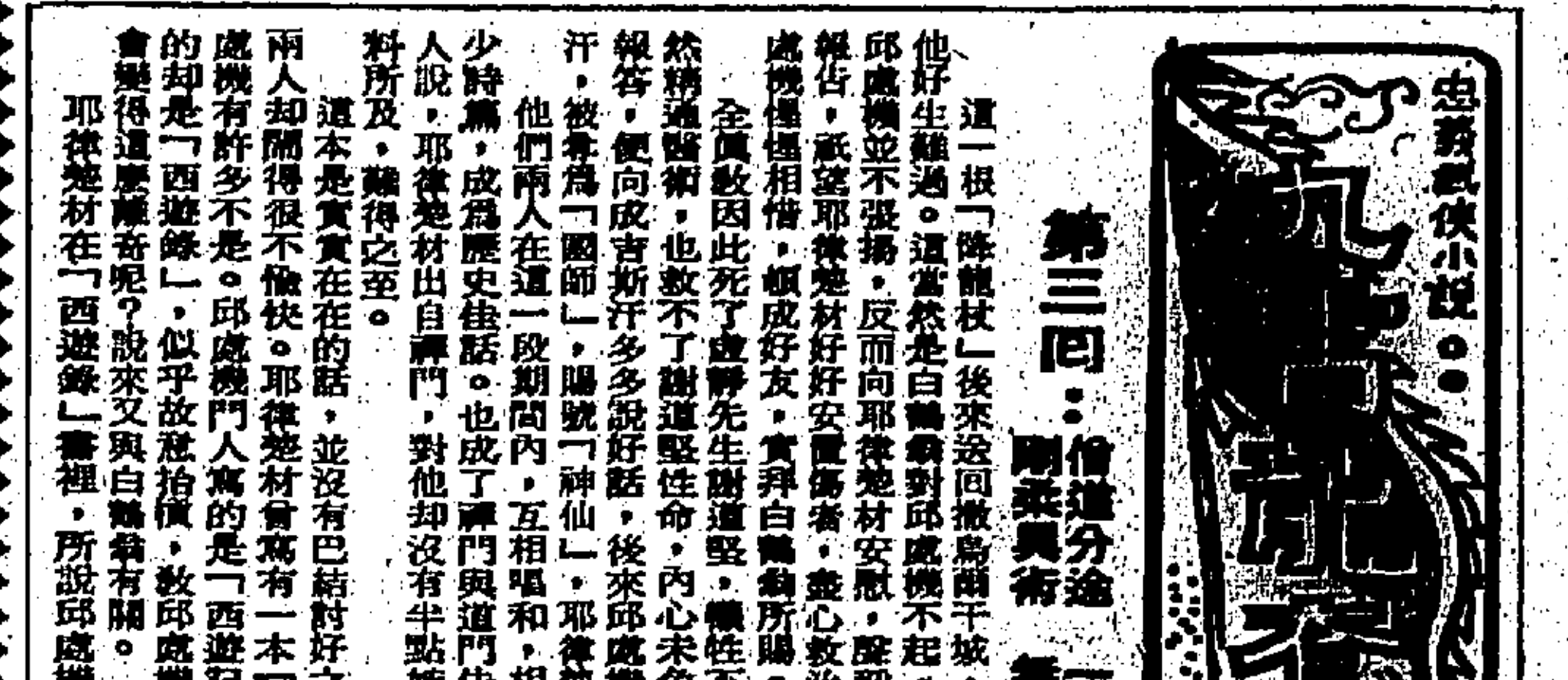
「我沒事。」

「你怎麼了？」

「我沒事。」

「你怎麼了？」

「我沒事。」



### 市聲

（本報記者採訪）

「你怎麼了？」

「我沒事。」

「你怎麼了？」

「我沒事。」

「你怎麼了？」

「我沒事。」

### 第三回：偷雞摸狗

（本報記者採訪）

「你怎麼了？」

「我沒事。」

「你怎麼了？」

「我沒事。」

「你怎麼了？」

「我沒事。」



### 市聲

（本報記者採訪）

「你怎麼了？」

「我沒事。」

「你怎麼了？」

「我沒事。」

「你怎麼了？」

「我沒事。」

### 第三回：偷雞摸狗

（本報記者採訪）

「你怎麼了？」

「我沒事。」

「你怎麼了？」

「我沒事。」

「你怎麼了？」

「我沒事。」



### 今日來往班機

航線	班機	時間
香港-上海	華航	上午八時
上海-香港	華航	下午二時
香港-廣州	華航	上午九時
廣州-香港	華航	下午三時
香港-北京	華航	上午十時
北京-香港	華航	下午四時
香港-台北	華航	上午十一時
台北-香港	華航	下午五時
香港-新加坡	華航	上午十二時
新加坡-香港	華航	下午六時

### 截郵時間

地點	時間
香港	上午九時
上海	上午十時
廣州	上午十一時
北京	上午十二時
台北	下午一時
新加坡	下午二時

### 大陸澳門截信時間

地點	時間
大陸	上午九時
澳門	上午十時







幕前閒話

明筆下的「古士邦」，雖然，仍是由辛康納利擔綱演出，但風格和「古士邦」迥然不同，片中的他，因此是個大盜，却最反對使用暴力。因此，如果抱着看辛康納利大施腳目的者，會感到失望。但本片在導演手法，橋段佈局，以及

將明年度影院排片購  
期共四十星期。  
西曆一千九百一十  
年

簽約港都外。  
除上述範圍之外，他的投資是自由的，但致上也有定排。

如：  
利拜台、海運線可能獲獨立公司簽約為期十星期。  
大華、百樂線；  
能拍片、錄影帶。  
仍然未有任何影公司簽約的，是紐約  
公約的，是紐約  
大世界線。  
說到國籍影片的緣故，大致說來沒有綠動，他都有屬下自創的院線例如邵氏兄弟、嘉禾、國泰、華太、榮華、國泰、翠、黃金、金、歌、銀、亞等等的，父子公司代的中影聯邦，大眾及香港電

電影影響環境紅

陳芬蘭

台灣美

昨由台赴

演唱，約於本月中旬  
星來港，爲她第一次

一個追求愛情，忠於所愛的歌女，飽受委屈的

記小星星

印尼登台。

李昆對我說：這一次印尼去，將與李鳳蘭等人表演諧劇，還有，就是演歌曲。李昆的歌喉是很好，他的快板、崑曲、黃梅

將應邀  
人一齊

到與

積懷德與喜蓮麗在羅賓尼路遜執導的「小孤兒虎口逃生」中，演兩兄妹天涯流浪。

心聽下去才是。

麥在過一氣，准和金錢」，與戴利拉維、李察等

世又有一篇

魂上的美麗女星，是一

據院商所說，此片改變，現在還不知道。

的映期暫定八月廿九日，屆

也可以多賺一些。囑了幾

因而，他已把此片排於快樂、皇后院線上映。一部時



「冷血小毒娃」中的美艷女星琵琶明嘉在片中的一個放蕩鏡頭。

**今天院聯映**  
五半五加金場：點開映

片俠武怖恐最從影發榮嘉出公維四

主領賢謝·秀可苗  
演衛

**星 | 流 | 鬼**

髮毛大鬼血神 主姜馮李劉石洪 馮 羅  
然骨戰屋掌龍 演南毅昆永堅流帆汗維

！路新聞又片俠武：環境怖恐入帶眾觀將

手創血寶 羅龍游金：半點五 編：早

**今日映**  
場五後最  
喜真現讓公五  
劇狂實刺司洲

場育演年  
羅馬  
傑作

**與我票**

胡魏顧 艾陳葉姚  
金平文 曼祥蘇  
鈴漢宗 黎玲 林香

映放天明  
魂驚色財

**鷄走勿切最明今**  
鉅七戰激發公安  
片彩爭烈行同樂

**虎老雌色桃**

片鉅張繁殺謀情色天後  
演奴尚 主梳

**映獻場五綫全天今**  
片巨俠武的怖恐最

懷文郁 羅維  
馮羅謝 苗可秀  
洪永祥 羅維

蘭達可秀 十苗 | 猛出 | 然新  
好人餐色 足頭片羅 我鮮

映演場 場午文 星流鬼 早全  
映女：夜

**場五天今**  
片巨俠武的怖恐最

主 謝 苗  
演 貴 秀可

映七直橫早  
色燈畫場

港九影院  
聯合廣告

**場五天今滿狂早絕**  
麗愛蒙麥·活利穆甘孟  
。嘉。戴

**鬼 | 盜 | 王 | 烈 | 門 | 利 | 功**

母救連目 語色九十九 冠金

**場五後最**  
劇喜大刺劇司公洲五  
白張林郁辛胡姚錢艾秦陳  
光芳金祥平 許夢  
鷹冲戰榮冷金濟映黎林均

**與我票**

絕括捷設 奇技新海  
招應匪財 方富術金

兒英又風英園樂大新今  
教華三秋京春都德都早  
母苦午雨春色滿門：場

**映獻大盛場五天今**  
片巨俠武幕潤彩七行發司公禾嘉

懷文郁 羅維  
馮羅謝 苗可秀  
洪永祥 羅維

界開觀 片武新 剛鐵猛打 身鬼勝恐  
·眼家·俠型·金過門·上過怖

錄約三〇聲新 血浴新 聲樂午 晚今  
映開紐〇聲新 最浴新 聲樂場夜

**天今後最**  
午時十加  
場半二開

園影最著  
府片佳銀

主 韓 金  
演 斯 王  
主 演 片 畫

**Heintje**

娃蕩小血冷 映大天

**請五金  
早場門**  
片巨氏邵

**神影鞭子**

從理告部  
作主別佩  
！演影集

呼野 演細叔不  
聲性 作主羅獻

壯盜快鬼馬豪午 映映  
·六·開園盛場 麗初·尼

**場五週二第**  
九七五兩十二週七  
點點點點點點  
九半二半四

姑妹作！  
胡秀奇 陳

**鐵剛金**

亞倫狄龍  
演主

！氣賊緊！橫驚拍！身走飛  
氣汗張 段奇案 手龍驚

計晨智 早廣金 金百勇七華京 晚不各慶午

**映獻場五天每**  
點十早加  
半二場開

彩七壽特 主利納康辛 剛金正  
演利納康辛：金牌

**盜大 剛陰錄**

The Anderson Tapes

攝一圖全 一萬國無兒 之片血響比奇  
果致繪美 失無手心比淚 之王匪亞倫

會世東 點十 演海 神左 點十 華新 場午今  
·京 九一 演海 演手 半一 映新：映晚

**映獻今天宮**  
主 納利 辛康  
演 納利 辛康

**破火金剛嶺**

佈七成第一  
五彩人！  
片恐的部

神心使 上真美  
動動你 陣本

麗色驚 刀似女  
力似女 刀似女

滴淋汗酸！驚怖恐

界世情色 片影麗 映獻期下

**映獻今**  
映演今  
歌愛七出國  
唱情彩品華  
主 洪 汪何俊雄  
主 洪 汪何俊雄  
主 洪 汪何俊雄

**入恨你  
骨**

入恨你 骨  
入恨你 骨

女與母天明

河北  
映獻今  
映演今  
歌愛七出國  
唱情彩品華  
主 洪 汪何俊雄  
主 洪 汪何俊雄  
主 洪 汪何俊雄

**鬼星流**

鬼星流  
鬼星流

虎門河公碧今  
雄華七公齡早  
風華七公齡早  
·龍·北·仇·弟

**場四後最**  
七半五兩點十  
半點半二

演結連安 連關羅 嘉李 戲編法  
主露妮 布斯 遜察 夫蘭

**城夢西斷**

九七五兩時  
點點點點點  
九半正半

會英軍車樂 早今  
映映

**RETREAT NELL**

不兒五明 優神血攝吸 先半九今  
定會場天！秘清風血 映便點晚







## 四四三爲高掛價牌金飾鋪金

自去年七月以來，昨日的成交量指數及股票價，為最低點。多頭股票經紀認為美元的貶值問題，將影響證券市勢，買賣投資趨為遲疑。

杜錫霖鋼鐵工業年平均指數收市時跌七點九六，成交八百五十七點六五股。

紐約證券交易所成交總數為八十一萬二萬股，星期五為九百五十萬股。

美國電話跌零點二五，成四八二點八七五，成為昨日最高漲種股票，成交為一十一萬五千七百股。

紐約船隻交易所所沽洋股票收市時價：收市價，美國郵路電報，四二點八八七五，普爾運輪船，五，四八點六二五，賣白粉化粧品，十五，包登士，廿五，城市股票，一八點六二五，李德曼，廿五，李德曼，廿五，奧色登國石油，廿七，通用食品，廿九點二五，A.F.食品，廿六點二五，A.F.食品，十九點二五，國聯電話電報，五十四點七五，美國電話電報（優）

五先除四美五先

鹹水魚供

成價無變利

【本報訊】本港米市穩定，泰米昨日市盤，祇有少數照價提用，大陸米則有二三成交，其價不變，計天字絲苗每担成九元，廠友華南粘七十一元，油粘六十九元，粗九元。

# 一般上落不上

金門莊士聯紡均空

**每日**  
四千三百七十八萬元，行情普呈  
般上落甚微，恒生香港指數報二五  
，比前市之二九七·三六，升一

**股市**

遠東指數報 四四七·五七，比  
四二·〇，升五·六五。  
金門、景福派中期息每股六角，幸  
好。

昨市盤出者，首推金門，最高價板成二七·八五元，  
價升二角；莊士亦見交投活躍，最高成四〇·三五元，  
五收市，價升一角半；聯勝以一〇元開出，最高價板  
元，但收市回落二〇·三元，價升一角。

元，但收市回落二〇·三元，價升一角。

\_\_\_\_\_


(九月九K金)		正 鈔	
市	325.0000	埃及鎊	
高	329.2500	澳洲元	
低	326.0000	加 單	
	322.875	加 元 (大)	
		加 元 (小)	
		非 幣 (大)	
		非 幣 (小)	
鈔	6.0000	大坡紙	
鈔	5.9900	細坡紙	
		新勞嘜 (百計)	
高	6.015	葡 幣 (每元)	
低	6.010	西德馬克 (百計)	1
		法國新法郎 (百計)	1
		瑞士新法郎 (百計)	1
		泰 幣 (百計)	
		泰 幣 (千計)	
		新金邊 (千計)	
		仰 光 (百計)	
		西貢紙	1
(美鈔)			
鈔	6.0000		
鈔	5.9900		
(美電)			
高	6.015		
低	6.010		
(通天單)			
高	6.00875		
低	6.00000		
(日元)			
紙 (萬計)	165.5000		
紙 (萬計)	165.0000		

會德發	一七·六〇	二二·三〇	二七·六〇	三一·九〇
均益倉	五四·〇〇	五四·〇〇	七四·七七	八四·〇〇
九龍倉	二四·〇〇	五五·〇〇	四四·五〇	四九·五〇
太古船塢	一五·八〇	一六·〇〇	二四·五〇	四七·八〇
黃埔船塢	一一·五〇	一六·〇〇	一五·七五	三七·九〇
置地	三三·七五	三三·五〇	三三·七五	一七·八〇
信託	三三·五〇	三三·五〇	三三·五〇	一七·八〇
聯邦地產	二二·三五	二二·三五	二二·三五	一六·二〇
金門	二二·一〇	二二·一〇	二二·一〇	一六·七〇
四海	四四·五五	四四·五五	四四·五五	一三·九〇
青洲英坭	四二·五〇	四二·五〇	四二·五〇	一八·〇〇
保華	五五·三五	五五·三五	五五·三五	一七·〇〇
綠蔭隆	八〇·〇〇	八〇·〇〇	八〇·〇〇	四一·〇〇
香港發展	七六·五〇	七六·五〇	七六·五〇	四一·〇〇
鋼業	一〇〇·〇〇	一〇〇·〇〇	一〇〇·〇〇	四一·〇〇
港機工程	一〇〇·〇〇	一〇〇·〇〇	一〇〇·〇〇	四一·〇〇
大酒店	三六·二五	三六·二五	三六·二五	四三·九五
城市酒店	三六·二五	三六·二五	三六·二五	四三·九五
凱聯酒店	七·六五	七·六五	七·六五	五〇·〇〇

(上表行情，係以香港證券交易所全線證券交易所及遠東交易所)

美林證券  
對出版業  
他們將紙張

出版業！  
我們知道  
有些出版業股  
票的價格，仍  
然低於一九六  
九年左右的最  
高價。同時我  
們的股票分析  
家，也找出了  
一些動向，使  
我們認為這些  
出版公司的盈  
利可能增加。



並不是華爾街的每一個人，都會同意我們的看法。但是我們認為，股票售價低著和盈利可能增加二方面合併起來，便是一個可以相當看好的景象。

和許多人的想法恰巧相反，各報館的業務並未休止呢。


事實之一：一九七〇年美國報紙，比一九四六年多了十二家。

事實之二：各報館的零售廣告（報紙內麵包和牛油）增加率，比全國各種廣告內增加率更為迅速。

目下廣告費提高了，報紙定價也提高了，各報館今年的財務報告，應該對股東們報告些好消息。

此外，銷路廣大的許多雜誌，最後也

**美林證券公司說：我**



美林證  
香港聖  
電話：  
電報掛

本廣告的所載有關調查研究及代客買賣  
委託香港美林證券公司承辦。

大亞投資公司供應

八月十日(星期二)下午

品名	節數	八月份	九月份	十月份	十一月份	十二月份	一月份
乾 藕 (和橋)	上日收盤	44.88	48.01	49.88	49.88	50.28	50.75
	第一節	44.88	48.28	49.26	49.75	50.28	50.80
	第二節	44.20	48.11	49.18	49.88	50.38	50.95
生 絲 (橫濱)	上日收盤	114.38	116.08	117.55	118.98	119.35	119.60
	第一節	114.50	116.08	117.76	119.08	119.38	119.68
	第二節	114.85	116.03	117.75	119.48	119.48	119.50
雷虹紗 (東京)	上日收盤	8.95	8.98	4.08	4.08	4.11	4.10
	第一節	8.95	8.98	4.08	4.07	4.10	4.11
	第二節	8.95	8.98	4.08	4.08	4.11	4.11
棉 紗 (東京)	上日收盤	8.70	8.67	8.66	8.66	8.68	8.64
	第一節	8.71	8.68	8.68	8.66	8.65	8.64
	第二節	8.75	8.73	8.73	8.71	8.70	8.68
毛 紗 (東京)	上日收盤	19.48	17.91	17.56	17.28	17.00	17.08
	第一節	19.70	18.16	17.70	17.40	17.13	17.08
	第二節	19.88	18.33	17.91	17.48	17.20	17.08
紅 豆 (東京)	上日收盤	271.83	272.50	266.66	257.66	255.00	255.00
	第一節	275.50	275.50	266.00	257.66	255.66	255.50
	第二節	275.50	272.66	266.83	257.83	254.83	254.16
白 豆 (東京)	上日收盤	273.50	271.83	266.00	256.50	253.16	250.83
	第一節	108.50	106.33	109.33	.....	.....	.....
	第二節	108.50	107.50	109.16	.....	.....	.....
幼砂糖 (東京)	上日收盤	1.95	1.94	1.95	1.98	1.93	1.92
	第一節	1.95	1.94	.....	1.92	1.92	1.91
	第二節	1.94	1.93	1.94	1.92	1.92	1.91
粗砂糖 (東京)	上日收盤	0.68	0.68	0.67	0.67	0.67	0.68
	第一節	.....	0.68	0.67	0.67	0.67	0.68
	第二節	.....	0.68	0.67	0.67	0.67	0.68
樹 膠 (東京)	上日收盤	1.91	1.95	1.96	1.99	2.01	2.01
	第一節	1.98	1.97	1.98	2.00	2.01	2.01
	第二節	1.93	1.96	1.98	1.99	2.01	2.01
	第三節	1.89	1.98	1.96	1.99	1.99	2.01

加瑞德匪掛

**「本報訊」**本港有關  
○五二〇港元  
外匯銀行外匯買賣牌  
價：日美、瑞士法  
郎、西德馬克、加拿大  
元及法國法郎均見調整  
計圖整理後新匯率：  
其除休斯敦。茲將滙  
行所出之新牌  
**美元電匯買入價由六  
角五分減至六角四分。  
英鎊電匯買入價由五  
角九分減至五角八分。  
加幣電匯買入價由四  
角二分減至四角一分。**

加拿大元電匯  
由五九四・二〇

一〇〇	錫元電匯賣出價由六
三九〇	
一八〇	
八二五	
六七五	
三七五	
五二〇	
三八七	
七八五	

(價銀下)  
 錫元電匯買入價由六  
 加元兌前多兌  
 港元。買入價由  
 港元。即每百加  
 多兌。六〇港  
 瑞法郎電匯  
 由四九港元改  
 九九七港元。  
 法郎前多兌  
 港元。買入價由

六七·五〇	由一四九港元改爲
三三·五〇	九·七〇港元，

五二〇〇	法幣前多兌〇
一八二〇	港元 買入價由
三七七五	
四五七五	
七八五〇	
一八五〇	
二六二〇	
一五一〇	
六八五	
五九〇	
一六七〇	
二八〇〇	
七八〇	
七八五	
五五五	

三八四

美林證案

1. 凡在本行開辦之各項業務，均應遵守本行所定之各項規章，如有違反，本行將依法究辦。

付。  
面本廣得國人信篇以應

二方面合併起來，便是  
的景象。  
法恰巧相反，各報館的

九七〇年美國報紙，比二家。  
報館的零售廣告（報紙加率，比全國各種廣告高），報紙定價也提高財務報告，應該對股東大的許多雜誌，最後也

**M** 美林證券公司：  
香港德輔道中111樓

香港德輔道中六十六號  
電話：H-249351  
電報掛號：“MERLEAP”

現貨及近期貨做開活潑，各貨成價亦至堅穩。因此，共銷情況目下，巴基斯坦棉紗底雖續有新貨運到，但自美地來者

應付他們的問題。他們一方面減低生產成本，一方面將廣告費，以吸引全美的讀者。廣告費要登在他們的廣告上，他們的行數增加，以應付他們的問題。他們一方面減低生產成本，一方面將廣告費，以吸引全美的讀者。廣告費要登在他們的廣告上，他們的行數增加，以應付他們的問題。

甲、商業用途  
乙、私人用途  
丙、其他各項

又認為，若干教科書出售好。這個動向的主要大學的巨量增加。現在青年就讀於初級大學。一九八〇年的時候，預期會增加百分之五十。我們對報館、雜誌和書和美林證券公司的一位

(四八〇)  
(二〇二五)  
(四七二)  
(九一六)

公司都多一倍。  
該比人家好一點吧。

## 辟各種動向

妻

P”

(四七五)  
(八九二)

本公司主理，並可

【本報訊】本港銀行因收入存款激增，除有八十餘億元調往海外銀行作短期套息外，其餘

則繼續適用。故對於商業貸款及有抵押之透支，逐步放寬。

根據港幣匯兌表的統計數字，今年第二季全港七十三家銀行貸款及透支總額共達一百零七億六千萬元，比較同年第一季之一百零三億六千四百萬元增加四億七千一百萬元，增百分之四點九五。今後對於信用透支雖然審慎，惟對於信用昭著而有担保之好客戶，仍力爭取。

香港各銀行貸款及透支比較表

時間	一九七六年六月度	一九七一年三月度	一九七〇年十二月度
呈報銀行家數	(廿四)	(七三)	(七三)
貸款及透支分類			
(一) 製衣業	一、九六四	一、九四〇	一、八八〇
A、紡織品	七五三	七二九	六六二
甲、棉	(四五一)	(四八五)	(四四四)
B、其他	(二六)	(二四四)	(二三六)
B、鞋襪及服用用品	三三一	三一一	三一一
乙、五金製品及工程器材	一四一	一四九	一四一

D. 橡膠、塑膠及化學品	一三五	一四六
B. 造船及修理	一三五	一四六
F. 電子及電器	一三五	一四六
G. 食品	四四五	一三五
H. 飲料及烟草	三八〇	一三五
I. 印刷品及出品	四八八	一三五
J. 什項	一三三	一三五
(一) 農業及漁業	一三三	一三五
A. 漁業	一三三	一三五
B. 牲口及其製品	一三三	一三五
C. 蔬菜及花卉	一三三	一三五
(二) 運輸及運輸設備	一三三	一三五
(四) 電力、煤氣及電話	一三三	一三五
(五) 建築業及建築物	一三三	一三五
(六) 主要商業	一三三	一三五
A. 進出口商及批發商	一三三	一三五
B. 零售商業	一三三	一三五
(七) 礦業及石礦	一三三	一三五
(八) 雜項	一三三	一三五
A. 酒店、公寓及服務性行業	一三三	一三五
B. 財務事務(包括銀行)	一三三	一三五
C. 証券經紀	一三三	一三五
D. 個人(職業上與私人上)	一三三	一三五
甲. 商業用途	一三三	一三五
乙. 私人用途	一三三	一三五
丙. 其他各項	一三三	一三五
貸款及透支總計	一三三	一三五







# 龍總堅決反對 重估地稅政策

## 輔政司函覆表示難變更

【本報訊】九龍總商會昨舉行理事會，討論輔政司重估地稅政策，龍景雲主席表示堅決反對。龍景雲表示，重估地稅政策，對九龍商會及工商界，均有極大影響。他認為，重估地稅政策，係屬一項重大政策，應由立法局通過，而非由輔政司單方面決定。他並指，重估地稅政策，將使九龍商會及工商界，蒙受極大損失。他呼籲輔政司，應撤回重估地稅政策，並與九龍商會及工商界，進行磋商。

# 和平示威海報 出現銅鑼灣區

【本報訊】「香港和平示威海報」，昨在銅鑼灣區出現。據悉，該海報係由「香港和平示威委員會」所製，內容為「和平示威，反對重估地稅」。該海報在銅鑼灣區，被警方發現，並予以沒收。警方表示，該海報係屬非法，並對製作者，進行調查。

# 工業總會徵求 成績滿願獎

【本報訊】香港工業總會，昨向會員徵求「成績滿願獎」。該獎旨在表彰，在過去一年中，對工業發展，作出傑出貢獻之會員。工業總會表示，該獎之徵求，已收到極大響應。目前，已有數十名會員，報名參加該獎之評選。

# 青島光年會 舉行汽車賽

【本報訊】青島光年會，昨在青島舉行。該會為慶祝成立週年，特舉行汽車賽。據悉，該賽吸引了眾多車手參加，競爭激烈。目前，比賽已進入尾聲，預計將於近日內，揭曉。

# 傳中共將准人民 到港澳探親

【本報訊】據大陸來電，中共政府，已准許人民，到港澳探親。此舉被視為，中共政府，對港澳政策，之重大轉變。據悉，中共政府，將允許，已定居港澳之親屬，回大陸探親。此舉將有助於，加強港澳與大陸之聯繫。



在警員戒備下，從警署人員拆毀新區第七與八座之間的圍欄，新市場將在此興建。 (本報記者攝)

# 涉嫌殺警行劫傷人 青年被控謀殺 還押七天候審

【本報訊】一名涉嫌殺警行劫傷人，並被控謀殺之青年，昨被警方拘捕。該青年現年二十歲，籍貫廣東。警方表示，該青年涉嫌於昨日，在九龍區，殺害一名警員，並搶劫其佩槍。目前，該青年已被控以謀殺罪名，並被還押七天候審。

# 本港東方聯綫酒店 酒會歡迎台灣同業

【本報訊】東方聯綫酒店，昨在本港舉行酒會，歡迎台灣同業。據悉，該酒會吸引了眾多台灣同業代表參加，氣氛熱烈。東方聯綫酒店表示，將繼續致力於，為台灣同業，提供優質服務。

# 張智義包美鳳結婚 小巴座位發現子彈 經檢定非警方所有

【本報訊】張智義與美鳳，昨在九龍區，舉行婚禮。據悉，該婚禮吸引了眾多賓客參加，場面喜慶。然而，在婚禮現場，發現了一枚子彈。警方表示，該子彈並非警方所有，並已交由警方，進行調查。

# 德明女生慘死案 拘獲兩小童 被控誤殺及搶劫非禮

【本報訊】德明女生慘死案，昨在九龍區，拘獲兩名小童。據悉，該兩名小童，涉嫌於昨日，在德明學校附近，誤殺一名女生。警方表示，該兩名小童，現年分別為十歲及十二歲。目前，該兩名小童，已被控以誤殺及搶劫非禮罪名。

### 秀茂區新區 檔攤販小 除拆利順

【本報訊】秀茂區新區，昨日開始，拆除小檔攤販。據悉，該項行動，旨在改善該區之環境，並為興建新市場，騰出空間。目前，已有數十個小檔攤販，被拆除。警方表示，將繼續加強執法，確保該項行動，順利進行。

### 部分樓宇 明晚停水

【本報訊】九龍區，部分樓宇，將於明晚停水。據悉，該項停水行動，係因該區之水管，發生爆裂。目前，有關部門，已派員前往修理。預計，該項停水行動，將於明晚，結束。

### 天氣與潮水

天氣：多雲有雨，陣風。氣溫：攝氏二十二度至二十八度。潮水：上午十一時三十分，下午二時三十分。

### 衛爾斯博士再來港 協助學生赴加升學

【本報訊】衛爾斯博士，昨再次來港，協助學生赴加升學。據悉，該博士將為學生，提供有關升學之建議，並協助學生，申請入學。目前，已有數十名學生，報名參加該項活動。

### 惠風牌冷氣機

是性能優越，服務可靠的明証。惠風牌冷氣機，係由美國威士汀廠特約，依國際最高標準製造，性能優越，冷、靜、省電，遍銷海外。本港用戶，包括各公私企業，如總督府、香港滙豐銀行、馬會、中華電力、電話公司等，澳洲政府工務局連續購用逾五年，絕對保證使用。

### BALDWIN COLLEGE

## 博允英文中學

### 大學預科班招生通告

（一）預科班（F.6）：英文、數學、物理、化學、生物、歷史、地理、音樂、美術、體育。  
（二）預科班（F.5）：英文、數學、物理、化學、生物、歷史、地理、音樂、美術、體育。  
報名：即日起至八月十四日（星期日）上午十時止。詳情請向本校查詢。

### 天主教培華英文中學

## 招收小學部新生

申請者於八月十二日及十三日上午十時至十二時，下午三時至五時，携同成績表及中學書考卷，到本校報名。校監：易德明，副校長：容宜燕。

### 新力耳聾機

## 清晰確不凡

感應力強，小巧輕盈。SONY。總代理：中環電器有限公司。地址：中環皇后大道中105號。電話：445188。

### 精益求精 特別寧靜

獨具優點，遠勝舶來，真正誠貨者的選擇。中國冷氣有限公司。地址：德輔道中卅七號。電話：H229025。服務部電話：H613080。陳列室灣仔波斯富街28號。電話：H773459。九龍尖沙咀金巴利道58號。電話：K677744。九龍旺角洗衣街107號。電話：K948517。



# 金銀證券交易所

## 暫時停止葉氏買賣

### 賠償問題尚無着落

【本報訊】金銀證券交易所，因葉氏買賣問題，暫時停止其買賣。賠償問題尚無着落。交易所表示，葉氏買賣問題，目前尚無着落，賠償問題亦無着落。交易所表示，葉氏買賣問題，目前尚無着落，賠償問題亦無着落。交易所表示，葉氏買賣問題，目前尚無着落，賠償問題亦無着落。

# 英中會考今日放榜

## 優秀生成績總和最高

### 主要科目及格率最低

【本報訊】一九七一年英中會考成績，今日揭曉。優秀生成績總和最高，主要科目及格率最低。英中會考成績，今日揭曉。優秀生成績總和最高，主要科目及格率最低。英中會考成績，今日揭曉。優秀生成績總和最高，主要科目及格率最低。

		考獲等第 GRADES ACHIEVED											
科目	No. of candidates	A			B or above			C or above			D or above		
		No.	%	No.	No.	%	No.	No.	%	No.	No.	%	No.
英文	32032	156	0.49	897	2.81	3394	10.59	10647	33.21	17474	54.50	25877	80.74
中文	29746	235	0.79	1676	5.64	4743	15.94	11745	40.00	19494	65.54	25177	84.63
數學	25740	208	0.81	1087	4.23	3314	12.88	7747	30.10	14718	57.24	17687	68.74
生物	24346	177	0.73	921	3.80	2981	12.25	7109	29.24	12594	51.94	17547	72.10
地理	14750	129	0.87	651	4.41	2004	13.59	4809	32.64	11764	79.84	17257	117.24
歷史	19247	280	1.45	1444	7.48	4088	21.24	8848	45.94	12594	65.54	17547	91.10
化學	15255	160	1.05	847	5.54	2473	16.24	5740	37.94	9484	62.44	12364	81.04
物理	12244	124	1.00	505	4.14	1644	13.44	3774	30.84	6404	52.34	10114	82.64
音樂	14561	164	1.13	784	5.44	2814	19.34	5244	36.04	9104	62.54	11724	80.64
體育	14764	94	0.64	651	4.41	1651	11.24	3749	25.44	6744	45.74	9744	66.14
公民教育	10743	20	0.19	164	1.54	614	5.64	2349	21.84	4374	40.74	6744	62.84
附加數學	4444	61	1.37	314	7.14	774	17.44	1747	39.24	2743	61.64	3244	73.04
英國文學	3564	43	1.21	174	4.84	524	14.54	1484	41.64	2404	67.44	2747	77.14
英文	4809	3	0.06	37	0.77	184	3.84	291	6.04	774	16.14	1747	36.14

# 二屆亞洲學生旅遊會議

【本報訊】二屆亞洲學生旅遊會議，今日在港舉行。會議由亞洲學生旅遊協會主辦，旨在促進亞洲學生旅遊業的發展。會議吸引了來自亞洲各地的學生代表參加，共同探討學生旅遊業的未來發展方向。

### 龍力眼鏡

隱形眼鏡 鏡眼陽太 新式

配驗創始港香在

鏡眼形隱 羣超術技 富豐驗經

（索備書明說詳鏡眼形隱）

傾廉運源 鏡眼陽太 新式

### 離子靜電治療

功效宏大神奇！

促進新陳代謝治療一切衰老及慢性疾

日本醫學權威渡邊泰臣博士

發明並親自獨家監製

### 川崎離子靜電健康器

可增強人體細胞活力，促進各種機能

防止更年期各種器官衰退恢復青春美態

多年風濕，胃病纏綿，長期失眠，精力衰退，神經衰弱，半身不遂，婦人病，神經痛，等都市病

●獨有優點

- 由「靜電健康器」發明人渡邊泰臣博士獨家監製
- 機內裝置電腦控制，產生適量穩定靜電
- 設備自動警報系統，使用時防止靜電外洩
- 機身裝有自動計時器，控制準確使用時間
- 附贈特製名牌手提箱，精美大方
- 免費保養兩年，歡迎試用
- 暢銷東南亞，祇台灣一地已行銷十萬具，備受大眾歡迎

東南亞總代理：大利貿易行 香港德輔道中中國大廈1703室 電話：H4 54524 H4 55639

### 金鐘大廈

全座純商業樓宇

大小寫字樓出租

由六百至二千呎

利興置業有限公司

香港德輔道中中國大廈1703室

電話：M 237885 M 230579

### 領來源証申報失實

製衣廠被罰一萬三千元

【本報訊】大角咀一間製衣廠，因申報失實，被罰一萬三千元。該廠負責人表示，對罰款感到不滿，並表示將上訴。

### 金城旅運貿易有限公司

星馬泰特豪華團

（贈送節目絕對全部豪華舒適）

日本九州紅葉觀賞團

台灣九天遊

代售各地廉價機票

九龍地址：中環皇后大道中111號電話：六六二二一

九龍地址：尖沙咀何鴻道111號電話：六六二二一

### 喜慶誠會

請飲軒尼詩斧頭牌三星白蘭地

香醇第一，酒味最啱你！

### 百德旅運公司

九龍尖沙咀星光行718室

電話：K-679081（三綫）

HK \$1.390

真正正正 老老實實

暑期八月份大貢獻

（九月份以後恢復原價1,650元）

包括往返機票住宿及一流豪華膳食

（早午晚三餐及二次夜總會招待）

特價出發日期：八月21日 28日 只限二團

### 台灣九天豪華旅程

第一天：香港—台北—宿圓山或國賓飯店

第二天：台北—烏來—故宮—陽明山—花蓮—宿亞都飯店

第三天：花蓮—大甲—梨山—宿梨山賓館

第四天：梨山—台中—日月潭—宿日月潭賓館

第五天：台中—嘉義—阿里山—宿阿里山賓館

第六天：阿里山—嘉義—台南—宿台南大飯店

第七天：台南—高雄—高雄賓館或永安飯店

第八天：高雄—台北—宿華盛頓或國賓飯店

第九天：台北—香港

每團只限30人，報名從速隨車備案

### 宗智樓

經已完滿即日興建上蓋

屹立海濱，盡覽港島全景

高尚住宅，洋樓設備

樓房間格，顏色潔具

分四座建築，每座有寬闊距離

每層四伙，門戶獨立，每伙四面皆窗，通風涼快

二樓全部開作停車場，方便實用

一次過付款特價九五優待

按建築程序付款免計利息

設有各種分期付款任客選擇，供樓平過交租

舖位多間，大細俱備，訂價廉宜，乘早購入，厚利可圖

地盤設有示範模型，歡迎參觀選購，詳電索閱即寄

恒隆 H458131 新鴻基 H228205

地盤地址：紅磡國圖街 電話：K655952

### 教師先看

教育電視

用應時課上秋今備

【本報訊】教育局為配合秋季開學，特製教育電視，供教師參考。該電視內容豐富，涵蓋各科教學方法，旨在提高教師教學水平。

### 童男殺誤

年七獄入年青

【本報訊】一名七歲男童，因誤殺另一名男童，被判入獄七年。該案引起了社會的廣泛關注，人們對兒童犯罪的處罰標準表示擔憂。



衛爾斯博士近照  
DR. W. CARLTON WELLS  
LITT. D.

# 加拿大名校校長衛爾斯博士抵港

衛爾斯學校校長衛爾斯博士，今日抵港。衛爾斯博士是加拿大著名教育專家，曾多次訪問香港，對香港教育發展表示關注。此次來港，將與香港教育界人士交流，探討如何提升教育質量。

### 萬

萬能藥水

治百病，功效神速

各大藥房均有代售

### JARDINES

萬能藥水

治百病，功效神速

各大藥房均有代售